

# Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

---

## Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 30 novembre 2014

(Iniziativa popolare «Basta ai privilegi fiscali dei milionari [Abolizione dell'imposizione forfettaria]»; iniziativa popolare «Stop alla sovrappopolazione – sì alla conservazione delle basi naturali della vita»; iniziativa popolare «Salvate l'oro della Svizzera [Iniziativa sull'oro]»)

del 13 febbraio 2015

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici;  
visti i processi verbali della votazione popolare del 30 novembre 2014,  
*decreta:*

### **Art. 1** Risultati

<sup>1</sup> Iniziativa popolare del 19 ottobre 2012<sup>2</sup> «Basta ai privilegi fiscali dei milionari (Abolizione dell'imposizione forfettaria)»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 528 114 no contro 1 053 125 sì, come pure dai Cantoni con 19 6/2 no contro 1 sì (Allegato 1).

<sup>2</sup> Iniziativa popolare del 2 novembre 2012<sup>3</sup> «Stop alla sovrappopolazione – sì alla conservazione delle basi naturali della vita»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 920 454 no contro 671 099 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 2).

<sup>3</sup> Iniziativa popolare del 20 marzo 2013<sup>4</sup> «Salvate l'oro della Svizzera (Iniziativa sull'oro)»

<sup>1</sup> RS **161.1**

<sup>2</sup> FF **2014** 4407

<sup>3</sup> FF **2014** 4403

<sup>4</sup> FF **2014** 4405

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 974 137 no contro 580 528 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 3).

**Art. 2**            Pubblicazione

Il presente decreto d’accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

13 febbraio 2015

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Simonetta Sommaruga  
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Iniziativa popolare «Basta ai privilegi fiscali dei milionari (Abolizione dell'imposizione forfettaria)»***Allegato 1*

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	900 004	22 246	478 172	53.13	5 494	73	472 605	231 964	240 641		1
BE	726 452	14 118	346 640	47.72	3 944	778	341 918	150 188	191 730		1
LU	268 971	4 036	134 291	49.93	1 039	1 095	132 157	56 685	75 472		1
UR	26 349	454	10 796	40.97	77	47	10 672	4 094	6 578		1
SZ	101 381	1 431	52 193	51.48	252	16	51 925	18 676	33 249		1
OW	26 035	400	12 854	49.37	115	176	12 563	4 201	8 362		1/2
NW	30 677	427	15 541	50.66	74	157	15 310	4 724	10 586		1/2
GL	26 288	608	10 713	40.75	59	38	10 616	4 405	6 211		1
ZG	73 977	1 378	41 270	55.79	239	4	41 027	13 381	27 646		1
FR	194 177	4 624	92 465	47.62	1 163	330	90 972	32 790	58 182		1
SO	176 550	2 709	82 930	46.97	605	56	82 269	37 978	44 291		1
BS	114 138	7 325	62 162	54.46	1 090	43	61 029	27 518	33 511		1/2
BL	187 690	3 356	94 444	50.32	857	1 056	92 531	42 539	49 992		1/2
SH	50 863	1 185	34 355	67.54	1 678	87	32 590	16 558	16 032	1	
AR	38 263	1 014	19 686	51.45	1 088	23	19 555	9 383	10 172		1/2
AI	11 521	325	5 181	44.97	13	106	5 062	1 787	3 275		1/2
SG	316 462	5 940	154 533	48.83	1 159	24	153 350	68 191	85 159		1
GR	136 475	3 116	63 303	46.38	496	627	62 180	17 884	44 296		1
AG	411 295	7 916	202 263	49.18	1 519	81	200 663	87 111	113 552		1
TG	165 943	2 735	77 854	46.92	647	1 128	76 079	33 672	42 407		1
TI	217 420	8 106	98 299	45.21	1 356	86	96 857	30 978	65 879		1
VD	423 570	15 936	219 778	51.89	3 362	267	216 149	67 796	148 353		1
VS	214 327	4 838	113 588	53.00	977	1 536	111 075	24 109	86 966		1
NE	110 888	4 313	48 723	43.94	811	9	47 903	18 902	29 001		1
GE	245 977	22 132	125 724	51.11	2 225	21	123 478	39 162	84 316		1
JU	51 796	1 983	21 010	40.56	275	31	20 704	8 449	12 255		1
CH	5 247 489	142 651	2 618 768	49.91	29 634	7 895	2 581 239	1 053 125	1 528 114	1	19 6/2

## Iniziativa popolare «Stop alla sovrappopolazione – sì alla conservazione delle basi naturali della vita»

Allegato 2

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	900 004	22 246	479 799	53.31	3 890	94	475 815	115 853	359 962		1
BE	726 452	14 118	346 639	47.72	2 553	736	343 350	86 182	257 168		1
LU	268 971	4 036	134 638	50.06	831	1 100	132 707	39 284	93 423		1
UR	26 349	454	10 839	41.14	79	47	10 713	3 215	7 498		1
SZ	101 381	1 431	52 434	51.72	265	17	52 152	17 847	34 305		1
OW	26 035	400	12 884	49.49	116	175	12 593	4 110	8 483		1/2
NW	30 677	427	15 546	50.68	82	153	15 311	4 468	10 843		1/2
GL	26 288	608	10 733	40.83	55	37	10 641	3 275	7 366		1
ZG	73 977	1 378	41 325	55.86	233	14	41 078	10 019	31 059		1
FR	194 177	4 624	92 500	47.64	802	281	91 417	23 293	68 124		1
SO	176 550	2 709	83 014	47.02	525	62	82 427	25 096	57 331		1
BS	114 138	7 325	62 390	54.66	624	24	61 742	14 683	47 059		1/2
BL	187 690	3 356	94 583	50.39	659	1 057	92 867	24 170	68 697		1/2
SH	50 863	1 185	34 344	67.52	1 650	86	32 608	10 373	22 235		1
AR	38 263	1 014	19 752	51.62	120	24	19 608	5 883	13 725		1/2
AI	11 521	325	5 199	45.13	23	98	5 078	1 563	3 515		1/2
SG	316 462	5 940	154 922	48.95	910	31	153 981	46 749	107 232		1
GR	136 475	3 116	63 411	46.46	423	639	62 349	13 708	48 641		1
AG	411 295	7 916	202 704	49.28	1 113	89	201 502	59 320	142 182		1
TG	165 943	2 735	77 860	46.92	559	1 128	76 173	23 516	52 657		1
TI	217 420	8 106	98 303	45.21	1 623	126	96 554	35 622	60 932		1
VD	423 570	15 936	219 850	51.90	2 168	261	217 421	37 674	179 747		1
VS	214 327	4 838	113 590	53.00	886	1 535	111 169	23 629	87 540		1
NE	110 888	4 313	48 729	43.94	521	17	48 191	10 495	37 696		1
GE	245 977	22 132	125 724	51.11	2 355	21	123 348	26 347	97 001		1
JU	51 796	1 983	20 988	40.52	196	34	20 758	4 725	16 033		1
CH	5 247 489	142 651	2 622 700	49.98	23 261	7 886	2 591 553	671 099	1 920 454	0	20 6/2

## Iniziativa popolare «Salvate l'oro della Svizzera (Iniziativa sull'oro)»

Allegato 3

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	900 004	22 246	476 779	52.98	7 835	92	468 852	96 453	372 399		1
BE	726 452	14 118	346 637	47.72	6 357	845	339 435	73 376	266 059		1
LU	268 971	4 036	133 950	49.80	1 763	1 091	131 096	32 437	98 659		1
UR	26 349	454	10 749	40.79	136	49	10 564	2 738	7 826		1
SZ	101 381	1 431	52 317	51.60	448	18	51 851	15 171	36 680		1
OW	26 035	400	12 852	49.36	187	179	12 486	3 467	9 019		1/2
NW	30 677	427	15 503	50.54	189	154	15 160	3 735	11 425		1/2
GL	26 288	608	10 691	40.67	110	38	10 543	2 589	7 954		1
ZG	73 977	1 378	41 131	55.60	363	8	40 760	8 288	32 472		1
FR	194 177	4 624	92 238	47.50	2 435	443	89 360	18 816	70 544		1
SO	176 550	2 709	82 786	46.89	906	59	81 821	19 289	62 532		1
BS	114 138	7 325	61 951	54.28	1 532	49	60 370	12 914	47 456		1/2
BL	187 690	3 356	94 294	50.24	1 309	1 059	91 926	19 925	72 001		1/2
SH	50 863	1 185	34 318	67.47	2 540	79	31 699	9 043	22 656		1
AR	38 263	1 014	19 640	51.33	160	23	19 457	5 536	13 921		1/2
AI	11 521	325	5 185	45.00	53	109	5 023	1 306	3 717		1/2
SG	316 462	5 940	154 040	48.68	2 040	36	151 964	41 678	110 286		1
GR	136 475	3 116	62 935	46.11	804	666	61 465	12 510	48 955		1
AG	411 295	7 916	201 776	49.06	2 262	84	199 430	47 827	151 603		1
TG	165 943	2 735	77 498	46.70	1 124	1 116	75 258	20 499	54 759		1
TI	217 420	8 106	98 269	45.20	2 809	153	95 307	31 760	63 547		1
VD	423 570	15 936	219 618	51.85	5 339	307	213 972	36 370	177 602		1
VS	214 327	4 838	113 456	52.94	2 128	1 607	109 721	23 281	86 440		1
NE	110 888	4 313	48 603	43.83	1 467	17	47 119	9 424	37 695		1
GE	245 977	22 132	125 724	51.11	5 948	21	119 755	28 164	91 591		1
JU	51 796	1 983	20 960	40.47	586	103	20 271	3 932	16 339		1
CH	5 247 489	142 651	2 613 900	49.81	50 830	8 405	2 554 665	580 528	1 974 137	0	20 6/2

